



ТИБЕТСКАЯ
КНИГА МЕРТВЫХ

БАРДО ТХЁДОЛ



Падмасамбхава
Тибетская книга
мертвых. Бардо Тхёдол
Серия «Мудрые мысли на каждый день»

текст предоставлен правообладателем
http://www.litres.ru/pages/biblio_book/?art=69361939
Падмасамбхава. Тибетская книга мертвых. Бардо Тхёдол:
Издательство АСТ; Москва; 2023
ISBN 978-5-17-156795-8

Аннотация

«Тибетская книга мёртвых» – так, по аналогии с древнеегипетской «Книгой мёртвых», на Западе называют сакральную книгу буддизма «Бардо Тхёдол». Основанная на особой концепции смерти и буддийских идеях просветления и спасения, «Бардо Тхёдол» расширяет человеческие познания о жизни. В этой книге собраны наиболее значимые цитаты и афоризмы, которые помогут посвящённым ощутить каждую секунду своего бытия как движение Лодки жизни по Реке времени.

В формате PDF А4 сохранён издательский дизайн.

Содержание

Часть первая	7
Наставления о признаках смерти, или первая ступень чигай бардо: свет, созерцаемый в момент смерти	8
Наставления о второй ступени Чигай Бардо: вторичный чистый свет видимый сразу после смерти	20
БАРДО ПОСТИЖЕНИЯ РЕАЛЬНОСТИ	26
Появление мирных божеств с первого по седьмой день	33
Первый день	33
Второй день	36
Конец ознакомительного фрагмента.	40

Тибетская книга мертвых. Бардо Тхёдол

© Оформление. ООО «Издательство АСТ», 2023

* * *

Слева: Бардо Тхёдол. Лист рукописи № 35а

Справа: Бардо Тхёдол. Лист рукописи № 67а

Часть первая БАРДО МОМЕНТА СМЕРТИ



Наставления о признаках смерти, или первая ступень чигай бардо: свет, созерцаемый в момент смерти

Можно слушать много религиозных наставлений, но не познать.

Можно познать и все же быть нетвердым в знании.

Если обратить эти наставления к тому, кто практически обучался так называемым руководствам¹, он предстанет перед изначальным чистым светом, минуя промежуточное состояние, вступит на великий восходящий путь² и достигнет

¹ Руководства – книги, в которых даются практические указания на пути бодхи, ведущем через земной мир и Бардо (посмертное состояние) к новому рождению или к нирване.

² Тиб. «Великий прямой путь вверх». Одно из учений северного буддизма утверждает, что духовного освобождения и даже состояния Будды можно достичь мгновенно, без вступления в область Бардо и последующих страданий на пути обычной эволюции, пересекающем различные миры сансарического бытия. Это учение лежит в основе Бардо Тедол. Вера – первый шаг на тайном пути. Следующий шаг – просветление, которое приносит уверенность. Когда цель достигнута, наступает освобождение. Но здесь для успеха необходимы как чрезвычайная опытность в искусстве йоги, так и накопленные в большом количестве добродетели, т. е. хорошая карма. Если ученик увидит и примет истину, открываемую ему гуру, другими словами, если он сможет умереть сознательно, в важнейший момент постигнет чистый свет, сияющий перед ним, и сольется с ним, –

дхармакаи нерождения.

Наставления лучше всего читать гуру, который обучал умершего; если это невозможно, пусть это делает собрат умершего по вере; если и он не может прийти, тогда – сведущий человек одной веры с умершим. Если же и это невозможно, пусть человек, умеющий правильно и выразительно читать, многократно читает их.

До сознания умершего будет доведено то, что он уже слышал о встрече с реальностью, и он немедленно узнает изначальный свет и несомненно достигнет освобождения.

С последним выдохом умирающего его жизненная сила устремится в нервный центр мудрости³, и познающий⁴ воспримет чистый свет как он есть⁵. Затем жизненная сила⁶ бу-

тогда оковы сансары тотчас падут: Спящий пробудится к реальности одновременно с ее осознанием.

³ Здесь и далее в тексте «центр» означает психический центр. Нервный центр мудрости локализован в области сердца.

⁴ *Тиб.* шепа – «разум», «познающий», т. е. ум в его познающей функции.

⁵ *Тиб.* – «лишенный формообразующей активности», т. е. ум в естественном, изначальном состоянии. В своем неестественном состоянии, т. е. воплощенный в человеческом теле, ум подвергается мощному воздействию пяти чувств и занимается постоянной мыслеобразующей деятельностью. Естественное или невоплощенное состояние – состояние покоя, которое можно сравнить с дхьяной (глубокая медитация), хотя здесь ум еще соединен с телом. Сознательное восприятие чистого света вызывает состояние экстаза, которое святые и мистики

дет отброшена вниз по правому и левому нервам⁷, и умирающий окажется в промежуточном состоянии.

Наставления следует исполнить до того, как жизненная сила устремится в левый нерв после того, как она пересекла нервный центр в области пупа.

Перемещение жизненной силы происходит на протяжении вдоха умирающего или приблизительно соответствует времени, необходимому для принятия пищи⁸.

Осуществить перенос лучше всего, когда дыхание вот-вот прекратится; если же он не удался, тогда обратись к умершему так:

«О благороднорожденный (такой-то), настало время искать путь. Твое дыхание сейчас остановится. Гуру подготовил тебя к встрече с чистым светом; сейчас ты воспримешь его как он есть в мире Бардо, где все вещи подобны ясному безоблачному небу, а обнаженный незамутненный разум – прозрачной пустоте, у которой нет ни границ, ни центра. По-

Запада называют озарением.

⁶ Тиб. лук – «дух жизни», «жизненная сила», «психическая энергия».

⁷ Тиб. – «правый и левый нервы».

⁸ Когда был составлен этот текст, механические способы измерения времени были еще неизвестны. Подобная ситуация до сих пор сохраняется во многих районах Тибета, где в ходу часто упоминаемый в древних священных книгах промежуток времени, необходимый для принятия пищи, т. е. 20–30 минут.

знай себя в это мгновение и останься в этом мире. Я помогу тебе».

Повтори эти слова многократно на ухо умирающему как раз перед тем, как прекратится его дыхание, чтобы запечатлеть их в его уме.

Если дыхание вот-вот прервется, переверни умирающего на правый бок, в позу «лежащего льва». Артерии с правой и левой стороны горла следует прижать.

Если умирающего клонит ко сну или он уже заснул, надо этому воспрепятствовать, осторожно, но крепко зажав артерий⁹. В этом случае жизненная сила не сможет вернуться из срединного нерва¹⁰ и покинет тело через отверстие Брамь¹¹. Теперь следует наставлять его о встрече с реальностью.

⁹ Человек должен умереть в бодрствующем состоянии, ясно сознавая процесс смерти, – для этого и зажимают артерии.

¹⁰ Санскритское слово «дхути» в тексте означает «срединный нерв», букв. «соединение трех». «В словаре В.С. Апта (1890 г.) есть схожее с дхути слово, означающее «дрожание», «движение»; соотнесенное с нашим текстом, оно указывает на вибрационное движение психической энергии, проходящей по срединному нерву». – Лама Кази Дава-Самдуп. «Дхути может означать «отбрасывание», «выбрасывание», что указывает на отделение сознания от тела в процессе смерти», – Атал Бихари Гхош.

¹¹ Если в этот момент умирающий сосредоточен и бдителен, то благодаря слушанию Тедол он осознает важность удержания жизненной силы в срединном нерве, пока она не выйдет через отверстие Брамь.

В это мгновение все живые существа видят первые проблески Бардо чистого света реальности, совершенного разума дхармакаи.

Время между прекращением выдоха и прекращением вдоха – это время, в течение которого жизненная сила пребывает в срединном нерве¹².

Это состоянием, когда прерывается поток сознания¹³. Его продолжительность различна и зависит от состояния организма, нервной системы и жизненной силы. Тот, кто имел хотя бы небольшой практический опыт глубокой дхьяны или наделен крепкими нервами, тот пребывает в этом состоянии долго¹⁴.

¹² По истечении последнего выдоха жизненная сила (*букв.* «внутреннее дыхание») остается в срединном нерве до тех пор, пока продолжает биться сердце.

¹³ *Тиб.* намше, *санскр.* виджняна или, предпочтительнее, чайтанья – «принцип сознания», «принцип познания объектов».

¹⁴ Как правило, оно длится 4–5, иногда 7 дней. Поток сознания, однако, не всегда пребывает в теле человека все это время, если это не особое состояние транс, какое может, например, вызвать йог. Обычно поток сознания покидает тело в момент смерти, сохраняя с ним неуловимую магнетическую связь, пока состояние, о котором говорится в тексте, не подойдет к концу. Только для последователя йоги отделение потока сознания происходит непрерывно, т. е. без обморочного состояния. Смерть – процесс, обратный рождению: рождение – это воплощение сознания, смерть – его развоплощение, но в обоих случаях сознание переходит из одного состояния в другое. Как новорожденный пробуждается в этом мире и на собственном опыте постигает его природу, так и умерший пробужда-

При наставлении о встрече с реальностью следует повторять обращения к умершему, приведенные выше, до тех пор, пока из разных отверстий телесных органов умершего не начнет выделяться желтоватая жидкость.

Тот, кто вел несправедливую жизнь, и тот, у кого слабые нервы, будут пребывать в этом состоянии лишь столько, сколько требуется, чтобы щелкнуть пальцами; другие же – время, необходимое для принятия пищи.

Обморочное состояние продолжается около трех с половиной дней. Большинство других священных книг упоминает о четырех днях; в течение всего этого времени наставления о встрече с чистым светом следует неустанно продолжать.

Если, умирая, человек способен определить признаки смерти, он должен немедленно воспользоваться своим знанием¹⁵.

ется в мире Бардо и знакомится с его особенностями. Тело Бардо, образованное из невидимой, эфироподобной материи, – точная копия человеческого тела, от которого оно отделилось после смерти. Оно сохраняет сознание и психическую нервную систему (дубликат нервной системы человеческого тела).

¹⁵ Смысл этой фразы в том, что умирающий должен не только определить признаки смерти по мере их появления, но и, по возможности, осознать чистый свет, не будучи наставленным о встрече с ним другим человеком.

Если же он не может этого сделать, тогда гуру, или шишья, или собрат по вере, с которым умирающий был близок, должен находиться рядом, чтобы сообщать ему признаки смерти по мере того, как они появляются в надлежащем порядке, и повторять многократно¹⁶:

«Сейчас появились признаки земли, погружающейся в воду»¹⁷.

Когда проявились все признаки смерти, скажи, обращаясь к умершему, такие слова, негромко произнеся их на ухо:

«О благороднорожденный (если это священнослужитель, – о преподобный), не позволяй своему уму отвлекаться».

¹⁶ Ср. следующие наставления из «Искусства умирать» (XV век): «Когда кто-либо умирает, то очень важно присутствие рядом с ним близкого друга, который всем сердцем окажет ему помощь и помолится во благо души его».

¹⁷ Три основных признака смерти (в тексте назван лишь первый, но, понимает-ся, совершающий обряд знает и остальные и назовет их, когда они появятся) и их символические образы таковы: 1) ощущение тяжести в теле – «земля в воде»; 2) ощущение холода, словно тело оказалось в воде, которое постепенно переходит в лихорадочный жар – «вода в огне»; 3) ощущение, словно тело разрывается на мельчайшие атомы – «огонь в воздухе». Каждый признак сопровождается внешними изменениями, такими как утрата контроля над лицевыми мускулами, потеря слуха и зрения, прерывистое дыхание перед обмороком; с помощью их лампы, искусственные в науке смерти, определяют взаимозависимые психические феномены, достигающие кульминации в момент освобождения тела Бардо от земной оболочки.

Если же это собрат по вере или кто-либо другой, назови его по имени и скажи: «О благороднорожденный, сейчас приходит к тебе то, что называют смертью; думай о ней так: “Вот и настал час моей смерти; воспользуюсь же ею во благо всех живых существ, которые населяют беспредельные просторы небес, и буду поступать так, чтобы достичь совершенного состояния Будды, движимый любовью и состраданием к ним и направляя все свои усилия к высшему совершенству”».

Дхармакая чистого света в посмертном состоянии может быть достигнута тобою на благо всех живых существ; знай, что ты находишься в этом состоянии, и будь уверен, что обретешь высшее благо мира великого символа¹⁸, в котором пребываешь; думай так:

«Даже не понимая этого, я все же хочу познать Бардо и, подчинив себе великое тело единства в Бардо, явиться в любом образе на благо всем существам¹⁹; я буду служить всем

¹⁸ В этом состоянии осознание истины возможно при условии, что умерший далеко продвинулся по пути духовного развития еще до смерти. Иначе он ничем не сможет себе помочь и будет опускаться в низшие области Бардо, как это предопределено кармой, вплоть до нового рождения.

¹⁹ Тибетский текст здесь предельно краток. Буквальный перевод: «желаю явиться в любом, кто подчинит в благих целях любого». Для подчинения любого существа в человеческом мире необходимо принять образ, который отвечает его религиозным представлениям. Так, чтобы привлечь шиваита, принимается образ Шивы, мусульманина – образ Магомета и т. д. для всех существующих на земле религий, обычаев и порядков, т. е. образ, соответствующий конкретной ситуа-

живым существам, число которых беспредельно, как просторы небесные».

Укрепившись в этом решении, постарайся вспомнить те благочестивые обряды, которые выполнял в течение жизни²⁰.

Чтец должен приблизить свои губы вплотную к уху умирающего и повторить эти слова отчетливо, ясно доводя до сознания умирающего, не позволяя его уму отвлекаться ни на мгновение.

Когда дыхание полностью прекратится, крепко прижми сонную артерию; а если умирающий – лама, или благороднее тебя, или более учен, произнеси следующие слова: «Почтенный господин, теперь, когда ты созерцаешь изначальный чистый свет, постарайся остаться в том мире, где сейчас пребываешь».

Что касается остальных людей, то чтец должен наставлять их о встрече с реальностью так:

«О благороднорожденный (такой-то), слушай! Сейчас ты

ции. Для подчинения детей необходимы родители, и наоборот, для шишья – гуру, и наоборот, для простых людей – цари или правители, для царей – советники.

²⁰ Ср. отрывок из «Книги об искусстве умирать»: «Если же тому, кто умирает, не угрожает внезапная смерть и у него есть время и место, чтобы предаться размышлениям, тогда пусть находящийся возле него прочтет ему те благочестивые истории и молитвы, которые он особенно любил, будучи здоров».

созерцаешь сияние чистого света совершенной реальности. Познай его. О благороднорожденный, твой разум²¹ пуст, он лишен формы, свойств, признаков, цвета; он пуст – это сама реальность, всеблагодать»²².

Твой разум пуст, но это не пустота небытия, а разум как таковой, – свободный, трепещущий, блаженный; это само сознание²³, всеблагой Будда²⁴.

Твое сознание, лишенное формы и воистину пустое,

²¹ *Тиб.* шериг – «разум», «познавательная способность».

²² *Санскр.* Дхармадхату Саманта-Бхадра – воплощение дхармакаи, первое состояние Будды. Рукопись ошибочно содержит вместо всеблагости, «всеблагото отца» – «всеблагую мать». Согласно великому учению совершенствования, отец – это то, что является, т. е. феномены; мать – то, что осознает феномены. Отец – это блаженство; мать – пустота, воспринимающая его; отец – сияние, мать – пустота, вбирающая его; в тексте этой книги отец – разум, мать – пустота. Повторение слова «пустота» подчеркивает важность понимания того, что разум в действительности пуст (имеет природу пустоты), т. е. нерожден, несотворен, лишен формы, изначален.

²³ *Тиб.* ригпа – «сознание», в отличие от познавательной способности, с помощью которой оно сознает себя. Обычно ригпа и шериг – синонимы, но в такой глубоко философской книге, как «Бардо Тедол», ригпа означает наиболее чистый и духовный (т. е. надмирный) аспект сознания, а шериг указывает на сознание в более грубом, не абсолютно духовном аспекте познания феноменов. В этой части «Бардо Тедол», в которой психологический анализ сознания или ума особенно глубок, мы переводим ригпа – «сознание», а шериг – «разум» или же, в зависимости от контекста, ригпа – «сознание», а шериг – «осознание феноменов», каковым и является «разум».

²⁴ *Санскр.* Саманта («все», «всеобщее», «совершенное») Бхадра («благой», «благотворный»). В этом состоянии созерцающий неотделим от созерцаемого, как желтизна неотделима от золота, а соленость – от соли. Для обычного человеческого ума это трансцендентное состояние выше понимания.

и твой разум, сияющий и блаженный, – оба они неразделимы. Их единство и есть дхармакая совершенного просветления²⁵.

Твое сознание, сияющее, пустое, неотделимо от великого источника света; оно не рождается и не умирает, оно – немеркнущий свет, Будда Амитаба²⁶.

Этого знания достаточно. Осознав, что пустота твоего разума есть состояние Будды, и рассматривая ее как свое собственное сознание, ты достигнешь состояния божественного разума²⁷, Будды»²⁸.

²⁵ Из единства двух состояний разума или сознания, обозначенных терминами «ригпа» и «шериг» и символизируемых всеблагими отцом и матерью, происходит дхармакая («тело истины»), совершенное просветление, состояние Будды. Дхармакая – чистейшее и высочайшее состояние надмирного бытия, надмирное сознание, свободное от всех ментальных ограничений и помрачений, которые возникают в результате соприкосновения первичного сознания с материей.

²⁶ Как Будда Саманта-Бхадра есть всеблагость, так Будда Амитаба есть безграничный свет; как указывает текст, оба состояния, в конечном счете, одно и то же, только рассматриваются в разных аспектах. В первом подчеркивается всеблагостью разум, во втором – просветляющая энергия бодхи, символизируемая Буддой Амитабой (олицетворение мудрости), источником жизни и света.

²⁷ Тиб. – «мысли», «разум»; в высоком стиле – «божественный разум».

²⁸ Достижение состояния не-сансары, которое есть пустота, нестановление, нерожденность, несотворенность, неоформленность, означает достижение состояния Будды, совершенного просветления – божественного разума Будды. Ср. отрывок из Алмазной сутры с китайским комментарием: «Любые формы и качества явлений – преходящи и иллюзорны. Когда разум поймет, что явления жизни нереальны, тогда возможно постижение Будды». Комментарий: «Духовный Будда должен быть основан внутри нашего разума, иначе не будет истинного постижения Будды».

Повтори эти слова внятно и отчетливо трижды или даже семь раз. Во-первых, они пробудят в сознании умирающего прежние, полученные при жизни наставления гуру о встрече с реальностью; во-вторых, помогут увидеть в пустоте сознания чистый свет; и наконец, осознав себя таким образом, умирающий навсегда соединится с дхармакаей и достигнет освобождения²⁹.

²⁹ Если умирающий знаком с этим состоянием благодаря прежним духовным (йогическим) упражнениям, если он способен в решающий момент достичь состояния Будды, колесо рождений остановится и наступит немедленное освобождение. Но такое духовное искусство встречается крайне редко; обычно ментальных способностей умирающего не хватает, чтобы удержаться в сфере, где сияет чистый свет, и начинается постепенное нисхождение в низшие области Бардо, завершающееся новым рождением. Ламы сравнивают это с иглой, катящейся по нити. Пока игла сохраняет равновесие, она остается на нити, но затем, под воздействием силы тяготения, падает. Точно так же в сфере чистого света сознание умирающего на мгновение приходит в состояние абсолютного равновесия и единства. Но такое экстатическое состояние «не-я» непривычно для обычного человека, его сознание неспособно в нем функционировать. Кармические склонности заволакивают сознание мыслями о своей личности, об индивидуальности, о дуализме, и, теряя равновесие, поток сознания выпадает из сферы чистого света. Именно мысли о своем «я», о самости препятствуют достижению нирваны (которая «гасит пламя эгоистических желаний») – и колесо смертей и рождений продолжает вращаться.

Наставления о второй ступени Чигай Бардо: вторичный чистый свет видимый сразу после смерти

Так узнается изначальный чистый свет и достигается освобождение. Но если есть опасения, что изначальный чистый свет не был узнан, тогда перед умершим наверняка возникнет так называемый вторичный чистый свет: он появится после прекращения дыхания по прошествии времени чуть большего, нежели необходимо для принятия пищи³⁰.

В соответствии с хорошей или плохой кармой умершего его жизненная сила направится в правый или левый нерв и выйдет через одно из отверстий тела. Затем наступит прояснение сознания³¹.

³⁰ Как только жизненная сила вошла в срединный нерв, умирающий видит чистый свет в его первоизданной чистоте – неомраченную дхармакаю. Если он не способен удержаться в этом состоянии, он погружается в более низкую область Бардо, где на потускневшую дхармакаю падают кармические тени.

³¹ *Тиб. шеп*а – «ум». Переводчик дает следующий комментарий: «Жизненная сила, исходящая из нервного центра в области пупа, и поток сознания, исходящий из нервного центра в области головного мозга, соединяются в нервном центре, локализованном в области сердца, и покидают тело через отверстие Брамьы, вызывая у умирающего состояние высочайшего экстаза. Следующая стадия менее напряженна. На первой стадии умирающий созерцает первичный чистый свет, на второй – вторичный. После первого удара о землю мяч взлетает на мак-

Продолжительность видения изначального чистого света примерно равна времени, необходимому для принятия пищи, и зависит от состояния нервной системы, а также от того, имел ли умерший опыт встречи с реальностью при жизни.

Когда поток сознания покидает тело, он спрашивает себя: «Жив я или мертв?» – и не может ответить. Он видит своих родных и близких, как видел раньше, и слышит их плач. Жуткие кармические видения еще не появились; ужасные переживания, связанные с божествами смерти³², также не наступили.

В этот промежуток времени лама или чтец должен читать следующие наставления.

Есть совершенные последователи учения и есть находящиеся на ступени зрительных образов. Если умерший был совершенен, назови его трижды по имени и повтори наставления о встрече с чистым светом. Если же он стоял на ступени зрительных образов, тогда прочти ему предварение

симальную высоту, затем высота подскока постепенно уменьшается, пока мяч не придет в состояние покоя. Нечто подобное происходит с потоком сознания в момент смерти тела. Его первый духовный скачок сразу по выходу из тела – самый высокий; второй – ниже; наконец, когда энергия кармы израсходована в посмертном мире, поток сознания успокаивается, попадает в материнское чрево, и происходит новое рождение».

³² *Букв.* «бог смерти»; но здесь допустима и даже предпочтительна форма множественного числа.

и текст о его божестве-хранителе³³, а затем скажи:

«О благороднорожденный, сосредоточься на своем божестве-хранителе (здесь чтец должен назвать имя этого божества)³⁴. Не отвлекайся. Усердно сосредоточь на нем свой ум. Думай о нем так, словно он – отражение луны в воде, видимое и в то же время не существующее само по себе. Думай о нем так, словно он обладает физическим телом».

Говоря эти слова, чтец запечатлит их в сознании умершего.

Если же умерший из простых людей, то говори так:

«Подумай о великом сострадательном благе³⁵».

После этого наставления даже тот, от кого не ожидают, что он познает Бардо без посторонней помощи, несомненно познает его.

Тот же, кого гуру наставлял о встрече с реальностью еще при жизни, но кто не привык к ней, – самостоятельно осо-

³³ Ср. отрывок из книги «Наука о правильной смерти»: «Затем он (умирающий) должен воззвать к апостолам, мученикам, исповедникам и особенно к тем святым, коих почитал превыше других».

³⁴ Хранитель умершего – его любимое божество (*тиб.* идам). Обычно это один из будд или бодисатв, из которых наиболее популярен Ченрази.

³⁵ *Букв.* «великий сострадательный повелитель». Синонимично *тиб.* Ченрази; *санскр.* Авалокитешвара.

знать Бардо не сумеет. Такого человека³⁶ должен вразумить гуру или собрат по вере.

Может случиться так, что человек усвоил все поучения, но из-за жестокой болезни, повлекшей за собой смерть, не способен противостоять иллюзиям. Для него эти наставления совершенно необходимы.

Бывает и так, что человек, который прежде хорошо знал поучения, стал нарушать обеты и не выполнять свои основные обязанности, что угрожает ему переходом в низшие миры бытия. Для него эти наставления также необходимы.

Лучше всего воспользоваться первой ступенью Бардо. Если это не удалось, тогда четкое повторение наставлений умершему, который находится на второй ступени Бардо, пробудит его разум, и освобождение будет достигнуто.

На второй ступени Бардо умерший обретет так называе-

³⁶ Человек мог слышать подробное описание плавания, но сам никогда не пробовал плавать. Если его бросить в воду, он убедится, что плавать не умеет. То же самое происходит с тем, кто теоретически знает, как вести себя после смерти, но никогда не применял свои знания в йогической практике: он не способен сохранить непрерывность сознания. Его сбивают с толку изменившиеся условия существования; ему не удастся продвинуться вперед и воспользоваться возможностью, предоставленной смертью, если его не поддержит и не направит оставшийся на земле гуру. Но если у него плохая карма, то, несмотря на все старания гуру, он не сумеет познать Бардо.

мое сияющее иллюзорное тело³⁷.

Не зная, мертв он или нет, умерший обретает ясность сознания³⁸. Если чтение наставлений умершему, пребывающему в этом состоянии, оказалось успешным, то происходит его встреча с реальностью-матерью и реальностью-дитятей³⁹, которая упраздняет влияние кармы⁴⁰. Как солнечные лучи разгоняют мрак, так чистый свет лишает карму могущества.

Духовное тело⁴¹ вступает в мир, который называют второй ступенью Бардо. Познающий приближается к тем областям, в которых осуществлялась его деятельность. Если те-

³⁷ *Тиб.* – «чистое (сияющее) иллюзорное тело»; *санскр.* – майя-рупа. Эфирный дубликат человеческого тела, «астральное тело» теософии.

³⁸ С отделением потока сознания от тела возникает психическая вибрация, которая сменяется состоянием ясности.

³⁹ *Санскр.* Дхарма-Матри-Путра – «реальность (истина) мать и дитя». Истина-дитя познается в земном существовании посредством глубокой медитации (*санскр.* – дхьяна). Истина-мать – изначальная, или фундаментальная истина – постигается только после смерти, когда познающий находится в Бардо в состоянии равновесия, т. е. до активизации кармических склонностей. Реальность-дитя относится к реальности-матери так, как фотография относится к фотографируемому предмету.

⁴⁰ *Букв.* «карма не может ни рта раскрыть, ни головы повернуть» – сравнение, уподобляющее карму лошади, которой всадник управляет с помощью узды. В Тантре великого освобождения есть аналогичное место: «И человек, ослепленный мраком невежества, и глупец, опутанный сетями своих поступков, и неграмотный, слушая эту великую тантру, освобождаются от оков кармы».

⁴¹ *Букв.* «ментальное тело», «тело склонностей», «духовное тело».

перь умело использовать это учение, успех будет достигнут: кармические иллюзии еще не появились, и ничто не может заставить умершего уклониться в сторону от его цели – достижения Просветления.

БАРДО ПОСТИЖЕНИЯ РЕАЛЬНОСТИ

Наставления о постижении реальности на третьей ступени Бардо – Ченид Бардо, где появляются кармические видения

Если изначальный чистый свет не познан, но познан чистый свет второй ступени Бардо, освобождение будет достигнуто.

Если освобождение не достигнуто и тогда, то наступит третья Бардо, называемое «Ченид Бардо».

На этой ступени Бардо появляются кармические видения. Чтение великих наставлений о встрече с «Ченид Бардо» имеет здесь особое значение: они обладают большой силой и могут принести много пользы.

В это время умерший видит, как его долю пищи откладывают в сторону, как с его тела снимают одежды, как подметают место, где он спал⁴². Он слышит плач и причитания своих

⁴² Во время похоронной церемонии умершему отделяют часть еды, тело под-

друзей и родственников; но, хотя видит и слышит, как они зывают к нему, его собственные зовы им не слышны – и он удаляется прочь недовольный.

Появятся звуки, свет и видения, все вместе, пугая его, устрашая, ужасая, вызывая сильную усталость. В это время следует читать наставления о встрече с Бардо постижения реальности.

Обратись к умершему по имени и внятно, без ошибок, читай следующее:

«О благороднорожденный, слушай внимательно, не отвлекайся! Есть шесть миров Бардо: естественное Бардо в чреве матери⁴³, Бардо сна⁴⁴, Бардо экстатического равновесия в глубокой медитации⁴⁵, Бардо момента смерти⁴⁶, Бардо постижения реальности⁴⁷, Бардо возвращения к сансариче-

готовливают к тому, чтобы облечь в погребальные одежды, приводят в порядок постель умершего.

⁴³ Кинай Бардо – «промежуточное состояние в месте рождения (или в чреве матери)».

⁴⁴ Милам Бардо – «промежуточное состояние во время сна».

⁴⁵ Тингегин-Самтам Бардо – «промежуточное состояние во время дхьяны (медитация) в самадхи (экстатическое равновесие)».

⁴⁶ ЧигаЙ Бардо – «промежуточное состояние в момент умирания (или в момент смерти)».

⁴⁷ Ченид Бардо – «промежуточное состояние во время постижения Реальности».

скому бытию⁴⁸. Таковы эти шесть миров.

О благороднорожденный, ты пройдешь три Бардо: Бардо момента смерти, Бардо постижения реальности и Бардо стремления к новому рождению. Из этих трех состояний ты уже испытал Бардо момента смерти. Хотя чистый свет реальности озарил тебя, ты не смог остаться в нем и потому оказался здесь. Теперь приготовься пройти следующие две ступени – Ченид Бардо и Сидпа Бардо.

О благороднорожденный, для тебя наступило то, что называют смертью. Ты покидаешь этот мир, но ты не одинок: смерть приходит ко всем. Не привязывайся к этой жизни – ни из любви к ней, ни по слабости. Даже если слабость вынуждает тебя цепляться за жизнь, у тебя не останется сил, чтобы остаться здесь, и ты не обретешь ничего, кроме блужданий в сансаре⁴⁹. Не привязывайся к этому миру; не поддавайся слабости. Помни о трех сокровищах⁵⁰.

О благороднорожденный, какой бы страх и ужас ни охватили тебя в Ченид Бардо, не забывай этих слов; храни их

⁴⁸ Луон-Сидпай Бардо – «промежуточное состояние в процессе возвращения к сансарическому (земному) бытию»; состояние, в котором познающий стремится к новому рождению.

⁴⁹ Хорва – «то, что вращается», «колесо»; *санскр.* сансара (или самсара).

⁵⁰ Будда, дхарма (учение), сангха (община).

СМЫСЛ в своем сердце и иди вперед; в них сокрыта тайна познания реальности:

Когда неопределенная реальность предстанет передо мной⁵¹,

То, отбросив всякую мысль о страхе и трепете перед всеми видениями,

Да сумею я понять, что они – лишь отражения моего собственного ума,

Да сумею я понять, что по природе своей – это лишь иллюзии Бардо,

И в решающее мгновение возможности достижения великой цели

Да не убоюсь я сонмов мирных и гневных божеств – своих собственных мыслей⁵².

О благороднорожденный, отчетливо повторяй эти стихи и, вспоминая при повторении их смысл, иди вперед. И тогда, какие бы жуткие и ужасные видения ни явились перед тобой, ты узнаешь их; только не забывай того тайного знания, что сокрыто в стихах.

О благороднорожденный, в тот момент, когда твое созна-

⁵¹ Проблески реальности воспринимаются в состоянии неопределенности, так как познающий воспринимает их при помощи Бардо-дубликатов органов чувств земного тела, а не сияющим надмирным сознанием чистого состояния дхармакаи, где невозможно никакое Бардо, т. е. «неопределенное или промежуточное состояние».

⁵² Ран-нан – «собственные ментальные видения (или мыслеформы)».

ние отделилось от тела, ты должен был увидеть сияние чистой истины, неуловимой, сверкающей, яркой, ослепительной, чудесной, величественной, лучезарной, похожей на мираж, который непрерывным пульсирующим потоком пронизывает весенний пейзаж. Не пугайся его, не страшись, не ужасайся – это сияние твоей истинной сущности. Познай его.

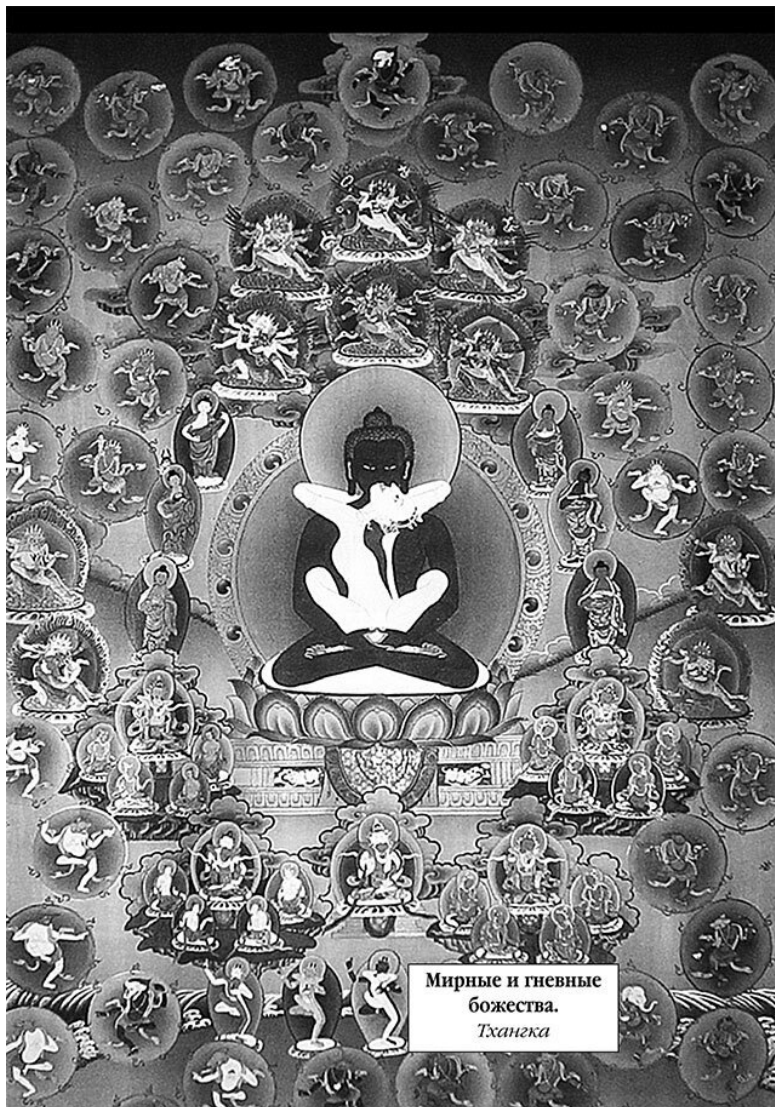
Из глубины этого сияния раздастся естественный звук реальности, подобный раскатам тысячи громов. Это естественный звук твоего подлинного «я». Не пугайся его, не страшись, не ужасайся.

Тело, которым ты сейчас обладаешь, называется духовным телом склонностей⁵³; оно – не из плоти и крови, и потому ни звуки, ни свет, ни видения, ничто не причинит тебе вреда: ты более не подвержен смерти. Тебе достаточно знать, что это – твои собственные мысли. Помни, что все это – Бардо.

О благороднорожденный, если же, несмотря на духовную сосредоточенность и послушание в земной жизни, ты не узнаешь своих собственных мыслей, если не воспримешь это наставление, тогда свет испугает тебя, звуки устршат, виде-

⁵³ Идлос – «ментальное тело», «духовное тело», багчаг – «привычки, склонности, привязанности» (порожденные сансарическим, т. е. земным бытием).

ния ужаснут. Если ты не овладеешь этим главным ключом к наставлениям, ты не сможешь правильно опознать звуки, свет и видения и будешь обречен блуждать в сансаре».



Мирные и гневные
божества.
Тханга

Появление мирных божеств с первого по седьмой день

Первый день

«О благороднорожденный, три с половиной дня ты пробыл в обмороке и, едва очнувшись, подумал: «Что со мной случилось?» Постарайся осознать Бардо. В это время сансара примет иной облик⁵⁴, и ты будешь созерцать все явления в виде света и божеств⁵⁵, а небо станет темно-синим».

Из центральной области, которая называется разбрасывающая семена⁵⁶, появится Бхагаван Вайрочана⁵⁷ белого цве-

⁵⁴ Другими словами, феномены, точнее, восприятие феноменов в мире Бардо будет происходить иначе, нежели в земном мире, и умершему покажется, что все явления сдвинулись со своих мест, пришли в полный беспорядок. Отсюда – предостережение умершему, который должен привыкнуть к посмертному состоянию, как новорожденный привыкает к нашему миру.

⁵⁵ С появлением чудесных видений Бардо читатель, пытающийся их осмыслить, должен иметь в виду, что эта книга глубоко эзотерична; большинство ее глав, особенно эта и последующие, представляют собой аллегорические и символические описания психических переживаний в посмертном состоянии.

⁵⁶ «Рассеивающий семена (всех вещей)»; эзотерически – это дхармадхату.

⁵⁷ *Санскр.* Вайрочана, Дхьяни-Будда центра (или центральной области), буквально означает «делающий видимым»; это ноумен, проявляющий феномены. В руке у него колесо, символизирующее верховную власть. Он носит титул Бха-

та, восседающий на троне льва в объятиях матери небесного пространства⁵⁸, в руке у него – колесо с восемью спицами. Это – материя, пребывающая в своем изначальном состоянии, которое есть голубой свет.

Из сердца отца-матери⁵⁹ Вайрочаны появится мудрость дхармадхату, голубая, сияющая, великолепная, ослепительная, и поразит тебя столь лучезарным светом, что ты не в силах будешь смотреть на него.

Вместе с ним возгорится тусклый белый свет, исходящий из мира дэвов; он поразит тебя прямо в лицо.

гаван (употребляемый по отношению ко многим божествам, описанным далее), что значит «обладающий властью (или шестью силами)», или «победоносный». Этот титул квалифицирует его как Будду, т. е. того, кто одержал победу (или властвует) над сансарическим бытием. В качестве центрального Дхьяни-Будды Вайрочана – высочайший путь просветления в эзотерических учениях. Окруженный, подобно центральному солнцу, четырьмя Дхьяни-Буддами главных направлений, которые появятся в следующие четыре дня, он символизирует единую истину в окружении четырех составляющих ее элементов. Как в источнике всей органической жизни, все зримые и незримые вещи обретают в нем свое завершение, растворяются в нем.

⁵⁸ *Букв.* «Верховная владычица пространства небес»; *санскр.* Акаша Датта Ишвари. Мать – женское начало вселенной; Отец, Вайрочана, – семя всего сущего.

⁵⁹ Здесь и далее высшее божество олицетворяет собой как женское, так и мужское начало природы. Поэтому оно обозначается словосочетанием отец-мать, имеет соответствующие символические цвета и изображается как соитие божественного отца и божественной матери, т. е. как божественное единство.

Под влиянием плохой кармы голубой свет мудрости дхармадхату вызовет у тебя страх и ужас, и ты захочешь бежать от него. И возникнет у тебя приязнь к тусклому белому свету дэвов.

Ты не должен страшиться божественного голубого света, сияющего, ослепительного, великолепного; не позволяй себе бояться его. Это свет татхагаты⁶⁰, называемый светом мудрости дхармадхату. Положись на него, доверься ему; молись и думай о том, что этот свет исходит из сердца Бхагавана Вайрочаны, чтобы встретить тебя на опасных путях⁶¹ Бардо. Свет этот – свет милосердия Вайрочаны.

Не соблазняйся тусклым белым светом дэвов. Отвратись от него; не поддавайся слабости. Если привяжешься к нему, то, блуждая, попадешь в мир дэвов, и вихрь шести миров подхватит тебя. Этот свет – препятствие на пути освобождения. Не смотри на него. С глубокой верой направь свой взор к сияющему голубому свету.

Искренне обрати все свои мысли к Вайрочане и повторяй за мной молитву:

Во время блужданий в сансаре под властью великого

⁶⁰ *Санскр.* татхагата – «тот, кто пошел тем же путем», «тот, кто достиг цели (нирваны)», Будда.

⁶¹ Хтан – «узкий проход», «западня».

неведения

На сияющий путь мудрости дхармадхату
Да выведет меня Бхагаван Вайрочана,
Да охранит меня божественная мать
Беспредельного пространства,
Да миную я неведимо опасные пути Бардо
И достигну царства Всесовершенного Будды⁶².

Молись смиренно, с твердой верой, и ты соединишься с сердцем Вайрочаны в ореоле радужного света и станешь Буддой в Самбхога-Кайе – центральной всеобильной области⁶³.

Второй день

Если, несмотря на эти наставления, умерший под влиянием гнева или помрачающей разум кармы будет напуган величественным сиянием и бежит от него или, вопреки молитве, подпадет под власть видений, то на второй день появится пе-

⁶² Ср. наставления умирающему и молитвы в книге «Наука о правильной смерти»: «И следует ему после этого воззвать к ангелам небесным такими словами: «Вы, духи небесные, многославные ангелы, молю вас, будьте мне помощниками, ибо я начинаю отходить; могуществом вашим избавьте меня от грехов и заблуждений и милостью вашей примите душу мою в сонм свой. Покровитель мой и вожатый, добрый ангел, коему Господом нашим велено быть моим защитником и хранителем, молю и прошу тебя о помощи и поддержке».

⁶³ *Букв.* «густо сформированная» или «плотно набитая сфера», т. е. область, плотно заполненная семенами всех сил и вещей вселенной. В Тибете ее называют Огмин, что буквально значит «не-вниз», т. е. область, где нет падения; состояние, ведущее к нирване; царство будд.

ред ним Ваджра-Сатва в сопровождении божеств, и вместе с ними – злодеяния умершего, заслуживающие ада.

В этом случае наставляй его, называя по имени, так:

«О благороднорожденный, слушай внимательно! На второй день белым светом засияет прообраз воды, и из темно-синей восточной области высшего счастья появится Бхагаван Акшобья в облике Ваджра-Сатвы⁶⁴; цвет его – голубой, в руке дордже с пятью зубцами⁶⁵, он восседает на троне слона в объятиях матери Мамаки⁶⁶, сопровождают его бодисатвы – Кшитигарба⁶⁷ и Майтрея⁶⁸ и жены-бодисатвы – Ласема и Пушпема⁶⁹. Шесть божеств бодхи появятся перед тобой».

⁶⁴ *Санскр.* Ваджра-Сатва Акшобья. Акшобья («невозмутимый», «непоколебимый») – Дхьяни-Будда восточного направления, здесь и далее появляется в облике Ваджра-Сатвы («божественный герой», «обладающий несокрушимым сердцем»), активного аспекта самбхогакаи. Другой облик Акшобьи – Ваджра-Дхара («несокрушимый», «стойкий владыка»); оба являются важными божествами в эзотерических культурах.

⁶⁵ Дордже – ламаистский скипетр, подобие молнии Индры.

⁶⁶ Мамака – одно из ста восьми имен Дельмы (*санскр.* Тара), национальной тибетской богини. В Дхарма-Санграхе упоминаются четыре дэви: Рочани, Мамака, Пандура и Тара.

⁶⁷ *Санскр.* Кшитигарба – «Рождющее чрево Земли».

⁶⁸ *Санскр.* Майтрея («Любовь») – грядущий Будда, который преобразует человечество силой божественной любви.

⁶⁹ Ласема и Пушпема – искаженные санскритские имена. Их тибетские эквиваленты Гегмома (*санскр.* Ласья) – «красавица» и Метогма (*санскр.* Пушпа) – «протягивающая (или держащая) цветы». Пушпа, изображаемая с цветком в руке, – олицетворение цветения. Ласья, Красавица, изображается с зеркалом, в ко-

Прообраз твоего сознания⁷⁰ – мудрость, подобная зеркалу, – засияет ярким лучезарным светом из сердца Ваджра-Сатвы, отца-матери, таким ослепительно-ясным блеском, что ты не сможешь смотреть на него; он поразит тебя. А вместе со светом мудрости, подобной зеркалу, из ада возгорится тусклый серый свет и также поразит тебя.

Сила твоего гнева возбудит в тебе страх, ты испугаешься ослепительного белого света и захочешь бежать от него. И возникнет у тебя приязнь к тускло-серому свету, исходящему из ада. Сделай все, чтобы изгнать свой страх и не бояться яркого, ослепительно-ясного белого света. Знай, что это – мудрость. Искренне и смиренно доверься ему. Это свет милосердия Бхагавана Ваджра-Сатвы. «Я найду в тебе убежище», – так размышляй с верой и молись.

Это Бхагаван Ваджра-Сатва идет встретить тебя и спасти от страхов и ужасов Бардо. Доверься ему; Ваджра-Сатва протягивает тебе лучезарный крючок своей милости⁷¹.

кетливой позе; она олицетворяет красоту.

⁷⁰ «Прообраз сознания» – Познающий.

⁷¹ Лучи Божественной милости – крючки спасения, которыми подхватывают умершего и отгаскивают от опасностей Бардо. Эти лучи, как иногда считают, оканчиваются крючками, подобно тому, как на изображениях в храмах Древнего Египта каждый луч, исходящий от бога солнца Ра и милостиво нисходящий на верующего, оканчивается ладонью.

Не соблазнись тусклым серым светом, исходящим из ада. Путь, открывающийся тебе, порожден силой накопленной плохой кармы. Если соблазнишься им, то попадешь в области ада и претерпишь там невыносимые страдания, не зная, когда они кончатся. Это преграда на пути освобождения; не обращай туда взор и избегай гнева⁷². Не увлекайся тусклым светом, не поддавайся слабости. Доверься ослепительно-яркому белому свету, искренне открой свое сердце Бхагавану Ваджра-Сатве и молись так:

Во время блужданий в сансаре под властью жестокого гнева
На сияющий путь мудрости, подобной зеркалу,

⁷² Умерший может видеть своих близких на земле и гневаться на их споры при разделе его имущества. Он может также гневаться из-за скупости ламы, совершающего похоронный обряд. Запрет на гнев – чисто йогический; йоги всех школ считают, что гнев препятствует духовному росту. Сходный моральный запрет имеется в древнеегипетских «Наставлениях Птахотепа».

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.